


Richard Fenzl
**Take it easy Englische und amerikanische Kurzgeschichten**
dtv zweisprachig für Könner – Englisch

192 Seiten

ISBN: 978-3-423-09405-4
EUR 13,00 [DE]
EUR 13,40 [AT]
ET 1. März 2001
Format : 12,2 x 19,1 cm
Übersetzung: Übersetzt von Richard Fenzl, Hella Leicht, Ulrich Friedrich Müller und Angela Uthe-Spencker
Zusatzinfos: Lehrerprüfexemplar

Richard Fenzl

# Take it easy Englische und amerikanische Kurzgeschichten

## dtv zweisprachig für Könner – Englisch

**Beste Unterhaltung, fast unbeschwert, zum Teil erstmals auf deutsch**

Ausgewählt von Richard Fenzl, übersetzt von Hella Leicht, Ulrich Friedrich Müller, Angela Uthe-Spencker und Richard Fenzl

Dieses Buch enthält in englisch-deutschem Paralleldruck neun Erzählungen aus dem 19.und 20.Jahrhundert, mit alten und jungen, männlichen und weiblichen, dümmlichen und gewitzten Darstellern:

- Whiskey-Schwarzbrenner proben den zivilen Aufstand (Gemütlich handgesponnenes Garn)
- Kleinbürger begeben sich aufs Parkett der feinen Leute (klassische Gesellschaftskomödie)
- mutiges Mädchen begleitet schreckliche alte Lady ins ferne Deutschland (frischer Wirbelwind)
- gutmütiger Pechvogel begegnet menschenfreundlichem reichen Spinner (Märchen mit happy end)
- romantischer Millionär verliebt sich in unromatisches Ladenmädchen (Romanze mit Pleite)
- melancholischer Menschenfreund trifft gesprächigen Pechvogel (Abendphantasie mit Gag)
- Bigamist wird analytisch begutachtet und analogisch verurteilt (Gerichtsprotokoll, witzig)
- Netter Taugenichts sucht einen Arbeitsplatz (rauh vergnügte Satire auf das Geschäftsleben)
- Biederer Staatsbürger gerät in die Betriebsamkeit der Behörden (Lustiges absurdes Theater)

Autoren: Grant Allen, William Carleton, George and Weedon Grossmith, O. Henry, A. P. Herbert, Saki, Mervyn Wall, Evelyn Waugh, Oscar Wilde

*dtv zweisprachig* **– Die Vielfalt der Sprachen auf einen Blick**

Die Reihe umfasst drei Sprach-Niveaus – Einsteiger, Fortgeschrittene und Könner – und mittlerweile über 130 Titel in vielen Sprachen. Landeskunde,

Kulturgeschichte und Redewendungen, zeitgenössische und klassische Texte in unterschiedlichen Formen und Genres – von der Kurzgeschichte bis zum Krimi – für jeden Lesegeschmack ist etwas dabei. Einzigartig ist die konsequente Zeilengleichheit zwischen Originaltext und Übersetzung, damit man vom ersten bis zum letzten Wort in zwei Sprachwelten zuhause ist.

**Dieser dtv zweisprachig Band eignet sich für Könner.**

Herausgeber*in

**Richard Fenzl**

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München